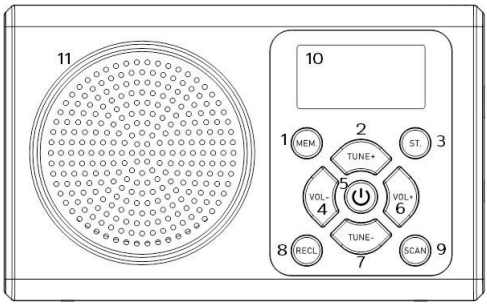
TechniSat



TechniSat TRAVELRADIO 300

1 Fotók

1.1 Elölnézet



1. Idő/MEM
2. TUN+
3. ST. (STEREO)
4. HANGERŐ-
5. POWER
6. HANGERŐ+
7. TUN-
8. RECL
9. SCAN
10. LCD kijelző

2 Biztonsági utasítások

2.1 Előszó

Tisztelt Ügyfeleink!
Köszönjük, hogy a TechniSat rádiót választották.
Ez a felhasználói kézikönyv segít megismerkedni az új készülék funkcióival és azok optimális kihasználásával. Segítségével a rádiót biztonságosan és a rendeltetésének megfelelően használhatja. A kézikönyv minden olyan személy számára készült, aki a készüléket felszereli, üzemelteti, tisztítja vagy ártalmatlanítja.
Kérjük, őrizze meg ezt a használati útmutatót biztonságos helyen, hogy később is kéznél legyen.

A TechniSat csapata

2.2 Használt szimbólumok és ikonok

Ebben a kézikönyvben:

⚠ Biztonsági utasítást jelöl; ennek be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Kérjük, figyeljen a következő figyelmeztető szavakra:

VESZÉLY – Súlyos, halálhoz vezető sérülés.

FIGYELMEZTETÉS – Súlyos testi sérülés, amely halálhoz vezethet.

FIGYELEM – Sérülés.

Olyan megjegyzést jelöl, amelyet be kell tartani a berendezés meghibásodásának, az adatvesztésnek, a helytelen használatnak vagy a nem szándékos működésnek az elkerülése érdekében. Ezenkívül a készülék további jellemzőit is leírja.

Figyelem: Elektromos feszültség. Az áramütés elkerülése érdekében tartsa be az összes biztonsági utasítást. Soha ne nyissa ki a készüléket.

A készüléken:

Beltéri használat – az ezzel a szimbólummal jelölt készülékek kizárólag beltéri használatra szolgálnak. CE A készülék CE-jelöléssel rendelkezik, és megfelel az összes előírt EU-szabványnak.

Ezt a készüléket kiváló minőségű, újrahasznosításra alkalmas anyagokból és alkatrészekből tervezték és gyártották. A áthúzott kerekes hulladékgyűjtő konténer szimbólum azt jelzi, hogy a termékre a 2012/19/EU irányelvnek, valamint az Európai Parlament és a Tanács 2006/66/EK irányelvének megfelelően külön gyűjtés vonatkozik, és jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket, valamint az elemeket és akkumulátorokat élettartamuk lejártával nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A felhasználó köteles az ilyen tárgyakat olyan szervezetnek visszajuttatni, amely az elektromos és elektronikus berendezések, valamint az elemek és akkumulátorok hulladékainak gyűjtéséért felelős, és amely az ilyen hulladékok gyűjtési rendszerének része, ideértve a megfelelő üzleteket, a helyi gyűjtőpontokat vagy az önkormányzati létesítményeket. Az élettartamuk végéhez érkezett berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre a bennük esetlegesen található veszélyes anyagok,
keverékek és alkatrészek miatt káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékberendezések újrafelhasználásában és hasznosításában – beleértve az újrahasznosítást is. Ebben a szakaszban alakulnak ki azok a hozzáállások, amelyek befolyásolják a közjó, nevezetesen a tiszta természeti környezet megőrzését. A háztartások egyben a kisgépek legnagyobb felhasználói közé tartoznak, és ezek felelősségteljes kezelése hozzájárul az újrahasznosítható anyagok visszanyeréséhez.
A termék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti jogszabályok szerint szankciókat vonhat maga után. A termék életciklusának végén ne dobja a szokásos háztartási hulladék közé, hanem vigye el egy elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak gyűjtőhelyére. Erre a terméken, a felhasználói kézikönyvben vagy a csomagoláson található szimbólum utal. Az anyagok a címkén feltüntetett módon újrahasznosíthatók. A régi berendezések újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy egyéb módon történő ártalmatlanításával jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.

PL

3.1 Rendeltetésszerű használat

A TechniSat TRAVELRADIO 300 készüléket FM rádióadások vételére tervezték. A készülék magáncélú használatra szolgál, kereskedelmi célokra nem alkalmas.

3.2 A termék biztonságos kezelése

Kövesse az alábbi irányelveket a biztonsági kockázatok minimalizálása, a készülék károsodásának megelőzése és a környezet védelme érdekében.
Olvassa el figyelmesen az összes biztonsági utasítást, és őrizze meg azokat későbbi felhasználás céljából. Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben és a készülék hátulján található összes figyelmeztetést és utasítást.

VESZÉLY!

Soha ne nyissa ki a készüléket!
Az áram alatt álló alkatrészek megérintése életveszélyes!

FIGYELMEZTETÉS!

Fulladásveszély! Ne hagyja a csomagolást vagy annak bármely részét gyermekek számára elérhető helyen. A műanyag fóliából és más csomagolóanyagokból fulladásveszély áll fenn!

A készülék megfelelő használatának biztosítása, valamint a készülék károsodásának és a személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse az alábbi utasításokat.

- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket. A javításokat kizárólag képzett szakemberek végezhetik. Vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.
- A készüléket kizárólag a megadott környezeti feltételek mellett szabad üzemeltetni.
- Ne tegye ki a készüléket csepegő vagy fröccsenő víznek. Ha víz jut a készülékbe, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
- Ne tegye ki a készüléket olyan hőforrásoknak, amelyek a normál használatnál nagyobb túlmelegedést okoznak.
- Ha bármilyen hibát észlel a készüléken, szokatlan szagot vagy füstöt észlel, illetve jelentős működési zavarokat vagy a burkolat sérülését észlel, azonnal vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
- A készüléket kizárólag a megadott feszültségen szabad üzemeltetni. Soha ne próbálja meg a készüléket más feszültségen üzemeltetni.
- Ha a készülék megsérült, ne üzemeltesse.
- Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhany, úszómedence közelében, illetve folyó vagy fröccsenő víz közelében. Áramütés és/vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.
- Idegen tárgyak, például tűk, érmék stb. nem kerülhetnek a készülékbe. Ne érintse meg a csatlakozókapcsokat fémtárgyakkal

vagy az ujjaival. Ez rövidzárlatot okozhat.

- A készüléket nem szánják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) számára, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és/vagy ismeretük, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személytől utasításokat kaptak a készülék használatáról.

- A készülék módosítása tilos.

3.2.1 Jogi információk

A TechniSat kijelenti, hogy a TRAVELRADIO 300 rádiókészülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek és a RoHS-nak. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen érhető el:

http://konf.tsat.de/?ID=24700

A TechniSat nem vállal felelősséget a termékben külső tényezők, kopás, nem rendeltetésszerű használat, jogosulatlan javítások, módosítások vagy balesetek miatt bekövetkezett károkért.

Változások és nyomdai hibák fenntartva. Másolás és sokszorosítás kizárólag a kiadó engedélyével megengedett. A kézikönyv legfrissebb verziója PDF formátumban elérhető a TechniSat honlapjának letöltési részében: www.technisat.pl.

3.2.2 Szervizinformációk n

PL

Ezt a terméket minőség-ellenőrzésnek vetették alá, és a vásárlás napjától számított 24 hónapos törvényes jótállási idő vonatkozik rá. Kérjük, őrizze meg a számlát vásárlási igazolásként. Jótállási igény esetén a szállítási költségeket a vevő viseli.

Ha kérdése van, további információra van szüksége, vagy problémát tapasztal a készülékkel kapcsolatban, műszaki ügyfélszolgálatunk hétfőtől péntekig 8:00 és 16:00 óra között elérhető a +71 310 41 48 telefonszámon.

A jótállás nyújtója a megadott jótállás keretein belül vállalja, hogy saját költségén orvosolja a termék hibáit. A hibák orvoslása a hibás termék új, hibamentes termékre történő cseréjével vagy a termék javításával történik.

A jótállási igény érvényesítéséhez a vásárlónak be kell jelentenie a termék hibáját abban az értékesítési helyen, ahol a terméket megvásárolta, és oda kell eljuttatnia a hibás terméket. A terméket teljes egészében be kell szállítani.

A jótállás nem terjed ki azokra a termékhibákra, amelyeket a vásárló okozott, vagy amelyek a következőkből erednek:

- a termék használati útmutatótól eltérő módon történő használata vagy felszerelése,

- a készülék nem megfelelő tárolása vagy karbantartása,
- a termék jogosulatlan személyek által végzett javításai vagy módosításai,
- a készülékbe bejutó folyadékok vagy idegen tárgyak,
- villámcsapás és túlfeszültség az áramellátó hálózatban.

A jelen jótállás feltételei nem zárják ki, nem korlátozzák és nem függesztik fel a vásárlók (fogyasztók) általánosan alkalmazandó jogszabályok alapján fennálló jogait (törvényes jótállás).

A termékkel kapcsolatos részletes információk, beleértve a jótállási igények benyújtásának feltételeit és eljárásait, valamint az RMA-szám megszerzését, elérhetők

telefonon a 71 310 41 48 számon vagy e-mailben a atserwis@technisat.com címen, munkanapokon 8:00 és 16:00 óra között.
ONLINE szervizigénylés: www.serwis.technisat.com

4 A készülék leírása

4.1 A készülék csomagjának tartalma

Kérjük, ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e
az alábbiakat: 1x TechniSat
TRAVELRADIO 300
1x használati útmutató
1x USB–micro-USB kábel

4.2 Különleges jellemzők

A rádió a következő különleges funkciókkal rendelkezik:
- FM-rádió vétel.
- FM vételi tartomány: 87,5–108 MHz (analóg).
- LCD kijelző
- 0,5 W-os hangszóró
- Elemről vagy 5 V/1 A-es egyenáramú tápegységről is működik (USB-tápegység nem tartozék)

4.3 A készülék beállítása

4.3.1 A vezetékes antenna beállítása

A fogható csatornák száma és minősége a telepítési hely vételi viszonyaitól függ. Teleszkópos antennával kiváló vétel érhető el.

> Állítsa be a huzalantennát, és feszítse ki.

A teleszkópos antenna pontos beállítása gyakran fontos, különösen a távoli területeken, ahol FM-vételre van lehetőség.

Kezdje a keresést az adótorony felé néző ablak közelében.
Rossz időjárás esetén a vétel korlátozott lehet.

Ne érintse meg a teleszkópos antennát, amíg egy állomás adása hallható. Ez ugyanis

vételi zavarokhoz és a hang elvesztéséhez vezethet.

4.3.2 Áramellátáshoz való csatlakoztatás

FIGYELEM!

Nedves kézzel ne érintse meg az USB-tápegységet – áramütésveszély!

FIGYELEM!

Helyezze el a tápkábelt úgy, hogy senki ne botolhasson bele.

> Vegye ki a készüléket a csomagolásból. Ezután csatlakoztassa a mikro-USB-kábelt a TRAVELRADIO 300 mikro-USB-portjához, majd egy USB-tápforráshoz (ez lehet egy DC/5 V-os USB-töltő vagy egy laptop DC/5 V-os USB-portja).

> Mielőtt a készüléket (USB-tápegységet) a fali aljzathoz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy az USB-tápegység üzemi feszültsége megegyezik a helyi hálózati feszültséggel.

Az 5 V-os USB-tápegység nem tartozék. A zavartalan működéshez szükséges tápfeszültség: DC 5 V/1 A.

Ha a készüléket nem használja, húzza ki az USB-tápegységet a fali aljzatból. A dugót (tápegységet) húzza ki, ne a kábelt. Zivatar előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni – például egy hosszú utazás előtt –, válassza le az áramforrásról. A működés során keletkező hőt megfelelő légáramlással kell elvezetni.
Ezért ne takarja le a készüléket, és ne helyezze zárt szekrénybe. Gondoskodjon arról, hogy a készülék körül legalább 10 cm szabad hely legyen.

HU

4.4 Általános készülékfunkciók s

4.4.1 A készülék bekapcsolása

> A jó FM-vétel biztosítása érdekében kérjük, húzza ki teljesen a készülék hátulján található huzalantennát.

> Ezután csatlakoztassa a mikro-USB-kábelt a TRAVELRADIO 300 mikro-USB-csatlakozójához, majd egy USB-tápforráshoz (ez lehet egy DC/5 V-os USB-töltő vagy egy laptop DC/5 V-os USB-csatlakozója).

> Nyomja meg a **POWER** gombot **(5)**.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, kérjük, válassza le a TRAVELRADIO 300-at az áramforrásról.

4.4.2 A készülék kikapcsolása

> A készülék kikapcsolásához nyomja meg újra a **POWER** gombot **(5)**.
A készülék visszatér az idő kijelzéséhez.

4.4.3 A hangerő beállítása

> A hangerőt a **Volume - (4)** és **a Volume + (6)** gombok megnyomásával állíthatja be.

- **Hangerő + (6)** – hangosabb
- **Hangerő - (4)** – alacsonyabb hangerő.

5 Az idő beállítása

Az óra megfelelő működése érdekében be kell állítania az időt, mielőtt először használná a rádiót. A rádió bekapcsolásakor az LCD-kijelző időmódba vált, és 0:00-t jelenít meg.

Az időbeállítások eléréséhez a rádiónak készenléti állapotban kell lennie. FM-rádió hallgatása közben nem lehet megváltoztatni a kijelzett időt.

Az időbeállítások eléréséhez tegye a következőket:

> Kapcsolja ki a rádiót a **POWER** gomb **(5)** megnyomásával.
> A rádió most készenléti üzemmódban van. Az idő megjelenik a képernyőn.
> Tartsa lenyomva a **MEM** gombot **(1)** az idő beállításának megkezdéséhez.
> Ezután a **TUN + (2)** és a **TUN - (7)** gombokkal állítsa be az időt.
> Nyomja meg a **MEM** gombot **(1)** a választás megerősítéséhez.
> Ezután a **TUN + (2)** és a **TUN - (7)** gombokkal állítsa be a perceket.
> A **MEM** gomb **(1)** ismételt megnyomásával megerősíti a választást, és befejezi az idő beállítását.

Ha körülbelül 4 másodpercig nincs tevékenység, a készülék visszatér az idő kijelzésére (készenléti üzemmód).

Áramkimaradás esetén a mentett időbeállítások elvesznek.

6 FM-vétel

> A jó FM-vétel biztosítása érdekében kérjük, húzza ki teljesen a készülék hátulján található huzalantennát.

> Nyomja meg a **POWER** gombot **(5)**. A rádió most FM-lejátszási módban van.

6.2 Kézi hangolás

> A **TUN + (2)** és a **TUN - (7)** gombokkal állíthatja be a frekvenciát.

> A keresés közben tartsa lenyomva a **TUN + (2)** és a **TUN - (7)** gombokat, hogy a keresés az aktuális frekvenciánál megálljon.

Ha a vétel túl gyenge, és az adón zaj hallható, próbálja meg

javítsa a vételt a teleszkópos antenna helyzetének beállításával.

Az FM-tuner maximális vételének biztosítása érdekében húzza ki teljesen a huzalantennát, hogy a legjobb FM-rádióvételt érje el.

6.3 Automatikus keresés

> A rádióállomások automatikus keresésének elindításához nyomja meg a **SCAN** gombot **(9)**.

> A készülék automatikusan megkeresi és elmenti a rádióállomásokat. A keresés során a kijelzőn megjelenik a megtalált rádióállomások száma.

Az automatikus keresés során a készülék az AUTO SEARCH funkciót használja, amely automatikusan elmenti a kedvencek listájába az első 30 olyan állomást, amelyek
erős FM-jellel a kedvencek listájába. Az első megtalált, erős vételű rádióállomásokat az előre beállított helyekre menti, az 1-től kezdve a 30-ig.

A keresés befejezése után a megtalált állomások a kedvencek listájára (P01–P30) kerülnek.

A legjobb FM-vétel érdekében húzza ki teljesen a teleszkópos antennát. Kerülje a készülék hangszórók vagy más elektromos készülékek közelében történő elhelyezését.

Új kedvencek listájának mentéséhez hajtson végre újabb keresést. Az új keresés felülírja az előző listát.

PL

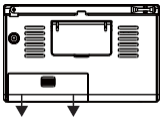
6.4 Mentett állomás visszahívása n

> A korábban elmentett állomásokhoz a **RECL (8)** gomb megnyomásával, majd a megfelelő előre beállított szám (P01–P30) kiválasztásával érheti el a korábban elmentett állomásokat.

A kedvencek listájában elérhető előre beállított állomások száma a vételi minőségtől függ.

7 Az elemek behelyezése

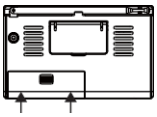
> Fordítsa el a készüléket úgy, hogy kinyithassa a hátoldalon található elemtartót.



> Óvatosan vegye le az elemtartó fedelét.

> Az elemek (2 x AA, 1,5 V) behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra.

> Óvatosan csukja vissza az elemtartó fedelét úgy, hogy a fedelet rögzítő reteszek beakadjanak a házba.



Az elemek (2 db AA, 1,5 V) behelyezésével a rádió külső USB-tápegység nélkül is működik. Az elemek nem tartoznak a csomaghoz.

Ha a rádió elemekről működik, és a microUSB-kábelen keresztül áramforrás van csatlakoztatva, a készülék átvált a microUSB-táplálásra. Az elemeket nem kell eltávolítani.

Kérjük, azonos típusú elemeket használjon.

Ne keverje össze az új és a régi elemeket. A lemerült

elemet időben cserélje ki.

A szivárgó elemek károsíthatják a rádiót.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket az elemtartóból.

Fontos megjegyzés az ártalmatlanítással kapcsolatban: Az elemek környezetre káros mérgező anyagokat tartalmazhatnak. Ezért az elemeket a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Soha ne dobja az elemeket a szokásos háztartási hulladékba.

Gondoskodjon arról, hogy az elemeket/akkumulátorokat gyermekektől elzárva tárolja. A gyermekek az elemeket a szájukba vehetik és lenyelhetik. Ez súlyos egészségügyi problémákat okozhat. Ilyen esetben azonnal forduljon orvoshoz!

Az elemeket és az újratölthető elemeket kisgyermekektől elzárva kell tárolni.

A készüléket kizárólag olyan elemekkel vagy újratölthető elemekkel szabad táplálni, amelyek használata a készülékben engedélyezett.

A hagyományos elemeket nem lehet újratölteni. Az elemeket semmilyen más módon nem szabad újraaktiválni, szétszerelni, felmelegíteni vagy nyílt lángba dobni (robbanásveszély!).

Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit. Az elemek/akkumulátorok helytelen behelyezése robbanásveszélyt jelent!

Az elemeket/akkumulátorokat kizárólag a megfelelő típusú és típusszámú elemekkel/akkumulátorokkal cserélje ki.

Figyelem! Ne tegye ki az elemeket szélsőséges körülményeknek.

Ne helyezze őket radiátorra, és ne tegye ki őket közvetlen napfénynek!

A szivárgó vagy sérült elemek bőrrel való érintkezéskor égési sérüléseket okozhatnak. Ilyen esetben viseljen megfelelő védőkesztyűt. Tisztítsa meg az elemtartót egy száraz ruhával.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az újratölthető akkumulátorokat.

Az elemek nem megfelelő kezelése robbanásveszélyt jelent!

*** AZ ELEKTROMOS ELEMEK NEM TARTOZNAK A CSOMAGHOZ**

8 Fejhallgató-kimenet

Halláskárosodás veszélye!
Ne hallgassa a rádiót nagy hangerőn fejhallgatóval! Ez maradandó halláskárosodást okozhat. A fejhallgató használata előtt állítsa a készülék hangerőjét a legkisebb értékre.

Kizárólag 3,5 milliméteres csatlakozóval rendelkező fejhallgatót használjon.

> Dugja be a fejhallgató csatlakozóját a készülék fejhallgató-csatlakozójába. A hang mostantól kizárólag a fejhallgatón keresztül hallható; a hangszóró el van némítva.
> Ha ismét a hangszórókon keresztül szeretne hallgatni, húzza ki a fejhallgató csatlakozóját a készülék fejhallgató-csatlakozójából.

Alapértelmezés szerint a fejhallgató-kimenetről érkező hang monó.

9 Stereo funkció

> A sztereó funkció bekapcsolásához nyomja meg röviden az **ST** gombot **(3)**; a kijelzőn megjelenik az „ST” felirat.
> Nyomja meg újra az **ST** gombot **(3)** a sztereó kikapcsolásához.

A sztereó funkció csak fejhallgató csatlakoztatása esetén használható.

HU

10 g tisztítása

A készülék károsodásának és az áramütés elkerülése érdekében ne nedves ruhával vagy folyó víz alatt tisztítsa a készüléket. Tisztítás előtt húzza ki a hálózati kábelt, és kapcsolja ki a készüléket!

Ne használja a következő anyagok egyikét sem: sós víz, rovarirtók, klórt vagy savat (ammóniumsót) tartalmazó oldószerek.

Törölje le a házat vízzel megnedvesített puha ruhával. Ne használjon metil-alkoholt, hígítókat stb., mivel ezek károsíthatják a készülék felületét.

11 Gyári beállítások

> A gyári beállítások visszaállításához (az aktuális idő törléséhez és a programlista törléséhez) kérjük, válassza le a rádiót az áramellátásról. Ha elemek vannak behelyezve, azokat is vegye ki.

12 Hibaelhárítás

Ha a készülék nem működik a várt módon, ellenőrizze az alábbi táblázat segítségével.

Tünet	Lehetséges ok
A készülék nem kapcsol be.	A készülék nem kap áramot.
Nincs hang.	Növelje a hangerőt.
Gyenge az FM-vétel	Húzza ki teljesen az antennát. Helyezze át az antennát vagy magát a készüléket.
A készülék nem működik; lefagyott.	Húzza ki a készülék csatlakozóját, majd dugja vissza.
Zaj hallható.	A készülék közelében van egy mobiltelefon vagy más eszköz, amely zavaró rádióhullámokat bocsát ki. Távolítsa el a mobiltelefont vagy az eszközt a rádiótól.

13 Műszaki adatok

Vételi források	FM
Tápellátás	DC 5,0 V / 1 A (tápegység nem tartozék) Elemek: 2 x 1,5 V AA (nem tartozék)
Frekvencia	FM: 87,5–108 MHz
Energiafogyasztás	Max. működés közben: 0,59 W, készenlétben: < 0,2 W
Kimeneti teljesítmény	0,5 W RMS
Környezeti páratartalom	Működés közben: 30–80%
Környezeti hőmérséklet	Működés közben: 0–35 °C
Fejhallgató-kimenet	3,5 mm-es csatlakozó
Súly (kg)	130 g
Méretek (Sz x Ma x Mé) cm	11,0 x 6,8 x 2,8 cm